

IL POSTINO

VOL. 12 NO. 8 MAY 2011 :: MAGGIO 2011

\$2.00



Auguri Mamma! Happy Mothers Day!

Bonne fête des mères!



IL POSTINO • OTTAWA, ONTARIO, CANADA

www.ilpostinocanada.com

865 Gladstone Avenue, Suite 101 • Ottawa, Ontario K1R 7T4
(613) 567-4532 • information@ilpostinocanada.com
www.ilpostinocanada.com

Letters to the Editor

Letters to the Editor



Publisher

Preston Street Community Foundation
Italian Canadian Community Centre
of the National Capital Region Inc.

Executive Editor

Angelo Filoso

Managing Editor

Marcus Filoso

Associate Editor

Luciano Pradal

Layout & Design

Marcus Filoso

Web Site Design & Hosting

dabdev.com

613.852.4135 | info@dabdev.com

Printing

Winchester Print & Stationary

Special thanks to these contributors for this issue

Gino Buccino, Dosi Controneo,
Giovanni, Giuseppina Iezzi, Goffredo Palmerini,

Photographers for this issue

Angelo Filoso, Marcus Filoso,

Submissions

We welcome submissions, letters, articles, story ideas and photos. All materials for editorial consideration must be double spaced, include a word count, and your full name, address and phone number. The editorial staff reserves the right to edit all submissions for length, clarity and style.

Next Deadline

May 22, 2011

Il Postino is publication supported by its advertisers and sale of the issues. It is published monthly. The opinions and ideas expressed in the articles are not necessarily those held by Il Postino.

A Reminder to all advertisers. It is your responsibility to notify us if there are any mistakes in your ad. Please let us know ASAP. Otherwise, we will assume that all information is correct.

Subscription rates

In Canada \$20.00 (includes GST) per year.
Foreign \$38 per year.

©Copyright 2010 Il Postino.

All rights reserved. Any reproduction of the contents is strictly prohibited without written permission from Il Postino.

CUSTOMER NUMBER: 04564405

PUBLICATION AGREEMENT NUMBER: 40045533

Ontario Place celebrates its 40th Anniversary in 2011 with a summer filled with various new events and attractions

Free admission to the grounds launches the 40th Anniversary celebrations and is made possible by CTV, the official television sponsor of Ontario Place

Toronto – April 27, 2011 – Today, the Honourable Michael Chan, Ontario's Minister of Tourism and Culture, announced that in celebration of its 40th Anniversary in 2011, Ontario Place will offer FREE admission to the grounds thanks to CTV, its official television sponsor. CTV offers this special promotion to Ontario Place guests as it too celebrates a milestone in 2011, its 50th Anniversary. Ontario Place's 40th Anniversary season begins on Saturday, May 21 and is jam-packed with exciting special events and a record number of over 2,000 live performances ranging from concerts to buskers and mariachi bands throughout the park all summer long. Ontario Place will also stay open for evenings throughout the summer so guests can enjoy live entertainment day and night.

FREE admission to the grounds includes Canada Day fireworks and all daily events and live shows created for the 40th Anniversary season, but excludes a small number of specially-ticketed major events. For free, guests can watch a variety of performances on one of the park's three main stages or one of the season-long shows such as Pipeworks, a new acrobatics show, or returning favourites such as the Extreme Wake Series, Earth Rangers and Treehouse Live! In addition to over 30 exhilarating rides and attractions, Ontario Place's 2011 season will also feature the newly renovated Cinesphere, now in IMAX® 3D. Cinesphere is now undergoing major renovations including the installation of a new IMAX® 3D projector, digital audio sound system and cinematic screen. Cinesphere will present for the first time, an evening line-up of regularly scheduled full-length Hollywood feature films such as Avatar and U2 360°. These feature films will accompany Cinesphere's usual line-up of popular educational short film documentaries that include Hubble 3D and Bugs for 2011, all in IMAX® 3D.

Soak City waterpark is expanding. In July 2011, Toronto's only downtown waterpark will introduce Topsy Turvy, a new award-winning two-person tube ride from ProSlide of Ottawa, Ontario. Also added to the waterpark are a sand beach and lounge pool, plus a stage that will feature amazing live entertainment, all right at the water's edge overlooking Lake Ontario.

During weekend evenings in July and August, Ontario Place will host Through the Decades which celebrates popular culture over the last 40 years. Each week, Through the Decades will celebrate a different decade: 1970s, 1980s, 1990s and 2000s with exciting events and entertainment highlighting the best music, movies and fashion of each decade. There are many options for guests to choose from for enjoying Ontario Place. Once onsite, guests can enjoy all the rides and attractions with the purchase of individual pay-as-you-play tickets or for a day of unlimited access to the rides and attractions, guests can purchase the Toronto Star Play All Day Pass for the reduced price of \$29 (\$15 for children). For an even greater value, guests can enjoy a full season of fun with the purchase of a Canadian Family Play All Summer Pass for only \$40 until April 30 (price goes up to \$49 after May 1).

For the first time, the park will extend its season by two months until November 13 for special fall programming. The park is fully operational seven days a week from June 9 to September 5. In May, October and November, the park will be fully operational on weekends (except for the waterpark) and open for walking the grounds or watching a 3D movie in Cinesphere on weekdays.

CTV will commemorate its 50th Anniversary season at Ontario Place with a special CTV Day to be held in August 2011. A number of CTV's popular personalities such as Tom Brown, Anwar Knight, Andria Case, Ken Shaw and Christine Bentley will come down to enjoy the sites and sounds while signing autographs and taking photographs with guests at the park. For more information on CTV Day at Ontario Place please visit ctv.ca

More details about the new rides, attractions and special events to celebrate its 40th Anniversary season will come in future media releases. For more information please visit www.ontarioplace.com. As of May 16, 2011, the Ontario Place website will have a new look and offer guests easy navigation and access to park information.

"It is a pleasure to help celebrate Ontario Place's 40th Anniversary," said Michael Chan, Minister of Tourism and Culture. "Free grounds admission gives us all an opportunity to participate in the exciting season ahead, so that we may discover and rediscover all that Ontario Place has to offer. With so much to see and do this summer, I encourage us all to stay and play in Ontario."

"The whole Ontario Place team is eager to see the public come down to the waterfront and experience all the amazing performances and live shows that we have lined up for our 40th anniversary," said John Tevlin, General Manager of Ontario Place. "It's an exciting time for Ontario Place and we hope that by offering free admission to the grounds it will encourage lots of Ontarians to come and visit." "Forty years as a premiere destination in Ontario is a huge milestone and worth celebrating with a big initiative like free admission," said Paul Rogers, Sr. Vice-President, CTV News. "We're proud to partner with Ontario Place for this terrific initiative and to many more years of summers by the lake." Ontario Place is a 96-acre premiere waterfront park located in downtown Toronto. Celebrating its 40th anniversary in 2011, Ontario Place features over 30 exhilarating rides and attractions plus the newly renovated Cinesphere, now in IMAX® 3D and the expanded Soak City waterpark with its own lounge pool and sand beach right at the water's edge overlooking Lake Ontario. For more information about Ontario Place please visit www.ontarioplace.com

BARZELLETTA DELLA SETTIMANA

Una bambina va dal gelataio e chiede: "Scusi signore, lo avete il gelato al gusto di carciofo?". Il gelataio risponde: "No bambina, mi dispiace". Questa storia va avanti per una settimana, allora il gelataio si decide a comprare il gelato al gusto di carciofo. Alla fine della settimana la bambina entra ancora una volta nel bar e chiede: "Scusi gelataio, lo avete il gelato al gusto di carciofo?". Il gelataio risponde: "Sì, bambina". E la bambina: "Vero che fa schifo?".

SUBSCRIPTION / ABBONAMENTO

<H> Z DQWR VXEUEHR WHYH WXR I II Postino

Sì, vorrei abbonarmi a Il Postino per 12 numeri

6 XEMUS WR Q&Q ID \$ EER QDHQ W&DQ ID

6 XEMUS WR Q2YHDV \$ EER QDHQ W(VMR

,SUHHWR SD E\ / Scelgo di pagare con:

FDK contanti FKHT XHassegno

P R QHR GRU vaglia postale

Name and Surname: / Nome e cognome: _____

Street: / Via: _____ Postal Code: / Cp.: _____ City: / Città: _____ Province: / Provincia: _____

Tel.:BBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBB Fax:BBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBB Date: _____

E-mail: _____

to / intestato a: Preston Street Community Foundation Inc., Suite 101 Gladstone Avenue 865, Ottawa, Ontario K1R 7T4

St. Anthony's Stations of the Cross Procession

Good Friday April 22, 2011



ITALIAN HERITAGE

La festa in onore della Madonna di Carpineto



rientrare in Canada nel 1971. Dell'Italia tutto mi ha colpito, la sua gente, la natura, la campagna, la sua gastronomia, le sue tradizioni ed usanze, le sue belle città. Per ora vorrei soffermarmi a parlare di una tradizionale ricorrenza che si festeggia ogni anno l'8 maggio a Rapino, cioè la festa della Madonna di Carpineto. Ricordo che io e le mie amiche aspettavamo con ansia la festa della Madonna perché assieme prendevamo parte alla processione vestite da virginelle. Ci si preparava settimane in anticipo perché si doveva andare di casa in casa, dai paesani, a chiedere gioielli d'oro in prestito che poi le nostre madri cucivano sopra il vestito bianco che indossavamo il giorno della festa. A Rapino, nel giorno della festa, c'era un via-vai di gente che veniva, e tutt'ora viene, da paesi limitrofi per visitare il Santuario della Madonna di Carpineto.

La chiesa dista solo tre case dalla mia casa paterna a Rapino e la cui strada ha il nome di "Via Madonna di Carpineto". In occasione della festa ho voluto dedicare una semplice poesia alla Madonna che rievoca il religioso evento. Colgo l'occasione di salutare tutti i Rapinesi in Italia, in Canada e dovunque nel mondo, ricordando loro di mantenere sempre viva l'appartenenza al paese d'origine.

Poesia dedicata alla Madonna di Carpineto

A Rapino, paese del Chietino,
ogni anno l'otto maggio
alla Madonna di Carpineto
si rende omaggio.
Fu in quel giorno che
la Sua immagine
apparve sopra un carpino.
Un fanciullo pastorello
al parroco fece appello
perchè dell'accaduto lo volle avvisare,
ma la Madonna di Carpineto
in contrada "Piano" volle stare.
Fedeli vicini e lontani Le fanno onorificenza
per commemorare la pia ricorrenza.
Dalla Chiesa San Lorenzo s'avvia la processione
per raggiungere il luogo dell'apparizione.
Vestiti di bianco sfilano i pargoletti,
fingono da virginelle e angioletti,
ornati da monili d'oro
indossano simboli del loro dono.
Con canti e preghiere i fedeli La invocano,
La lodano e La implorano.
Le rendono omaggio
ogni anno l'otto maggio.

Alla scoperta del luppolo abruzzese

Il 7 e 8 maggio si celebra a Roccamontepiano la prima festa dedicata al frutto della birra con il Veratro, l'Arci e "voler bene all'Italia".

L'Associazione Naturalistica "il Veratro" di Chieti con il Comune di Roccamontepiano e la collaborazione del Circolo le Castagne di contrada Terranova organizzano in paese, il prossimo 7-8 maggio, la prima sagra del luppolo abruzzese. Più noto come l'ingrediente indispensabile per la realizzazione della birra, il frutto del "Humulus lupulus" è una pianta da siepe o cespuglio che cresce sia nelle zone pianeggianti che sui suoli montani.

Essa è una pianta abbastanza diffusa allo stato spontaneo, soprattutto nei luoghi ombrosi e umidi. A Roccamontepiano, da alcuni anni, l'abbondante presenza di questa specie arborea ha interessato molti studiosi e cultori dell'associazione naturalistica teatina che hanno voluto organizzare, per il prossimo fine settimana, una rassegna dedicata a questo prodotto della natura. La pianta del luppolo ha foglie palmate che assomigliano a quelle della vite, ma molto più piccole. Ciò che rende inconfondibile il suo frutto sono, però, i suoi fiori che assomigliano agli strobili di pino, dapprima verdi, quindi, a maturità di colore giallo. E' allora che, battendoli leggermente, lasciano cadere una polverina gialla, appiccicaticcia, molto amara e di odore piccante e resinoso.

Il luppolo contiene parecchie sostanze ed in particolare la "luppolina" che ha sull'organismo un'azione tonica, calmante, deprimente e leggermente narcotica.

L'infuso di questi coni di luppolo dà una bevanda tonica ed aperitiva che, ridestando l'appetito, rende complete le digestioni laboriose, soprattutto dei convalescenti, dei linfatici e degli scrofolosi. Per preparare l'infuso è sufficiente versare su quindici grammi di coni di luppolo due tazze di acqua bollente; si lascia riposare per venti minuti, si cola e si sorseggia prima e dopo i pasti. Questo infuso è pure

L'apparizione e il miracolo della Madonna di Carpineto

di Giuseppina Iezzi

Si racconta che l'8 maggio del 1200 la Madonna apparve sopra una pianta di carpino ad un pastorello. Il pastorello andò su in paese ad avvisare il parroco dell'accaduto. Il parroco assieme al pastorello e ai fedeli andarono al luogo dell'apparizione e vi



trovarono una statua della Madonna che era apparsa al pastorello. Presero la statua e la portarono in paese nella Chiesa San Lorenzo. Al mattino seguente quando i fedeli andarono in chiesa non trovarono la statua e credettero che fosse stata rubata. La statua fu ritrovata dal parroco e dai fedeli nel luogo dell'apparizione, giù in paese, nella contrada "Piano". Così il parroco e i Rapinesi capirono che la Madonna voleva una chiesa "sua" e la costruirono. La chiesa prese il nome di Madonna di Carpineto. L'8 maggio del 1794 per intercessione della Madonna di Carpineto avvenne a Rapino "il Miracolo della Pioggia". Quell'anno una forte siccità minacciava Rapino e i Rapinesi rischiavano di perdere i loro raccolti. I Rapinesi si rivolsero con preghiere alla Madonna implorando la pioggia. In breve tempo, mentre

i paesi limitrofi godevano di un clima sereno, a Rapino cadde una fitta pioggia che salvò i raccolti degli abitanti. Da allora, ogni anno l'8 maggio a Rapino, (Chieti), in Abruzzo, si rievocano sia l'apparizione della Madonna, sia il Suo miracolo con festività e funzioni religiose.

indicato, nella dose di una tazza presa prima di coricarsi, per distendere i nervi e favorire un sonno tranquillo.

I germogli di luppolo raccolti in primavera costituiscono, sia cotti che crudi, un'ottima insalata dagli effetti lassativi, purificatori del sangue e delle funzioni epatiche.

Con i coni di luppolo si ottiene, inoltre, un ottimo vino "tranquillante": è sufficiente metterne una manciata in un litro di vino bianco, lasciar macerare per qualche giorno, colare accuratamente e berne qualche bicchierino all'occorrenza. Al fine di approfondire le caratteristiche di questo frutto sabato 7 maggio alle ore 18.00, presso Centro Sociale Comunale di Piazza Belvedere si terrà un seminario sugli aspetti agronomici e culinari della pianta del luppolo.

All'incontro interverranno il Prof. Pietro Di Iorio esperto e presidente dell'associazione "il Veratro", il Prof. Luigi Meneghini, il Prof. Giustino Orlando e la Prof.ssa Lidia Loporini della Facoltà di Farmacia dell'Università "G. D'Annunzio" di Chieti.

Domenica 08 Maggio, alle ore 09.30 da località Ponte di Reginaldo prenderà avvio l'escursione lungo il Fiume Alento

alla scoperta della pianta del luppolo. All'arrivo, in località Terranova, si terrà una spaghettata e frittata con il luppolo raccolto.

L'iniziativa, fortemente voluta dall'Amministrazione comunale, rientra nelle manifestazioni di "Voler bene all'Italia" festa nazionale dei piccoli paesi organizzata da Legambiente con i Comuni aderenti.

Adamo Carulli

ART

Maple tree tapping and stilettos do not a match make

By Dosi Cotroneo

What do stilettos, a towering forest of Maple trees, and a wasp sting all have in common? Absolutely nothing as far as this Italian girl and shoe aficionado is concerned, however, thanks to the husband's spontaneity, I found myself smack dab in the middle of a North Gower Maple tree farm this past Sunday afternoon wearing a silk dress and my prize Italian leather strappy stiletto sandals.

How was I to know that our "secret Sunday outing" was going to involve anything of an agricultural nature? Particularly when husband clearly saw that I was dressed to the nines in a lovely silk pink floral number and my favorite new Italian leather strappy stiletto sandals.

The mere mention of a surprise outing on a sunny Sunday afternoon and I was catapulted into my walk-in closet trying to put together an appropriate ensemble. A forest of maple trees with buckets hanging off their trunks never, ever entered the equation. Imagining myself at the Chateau Laurier for afternoon tea, or a romantic picnic with a book, blanket, and bottle of Chianti, I painstakingly decided to break out the delicate Italian leather strappy stiletto sandals.

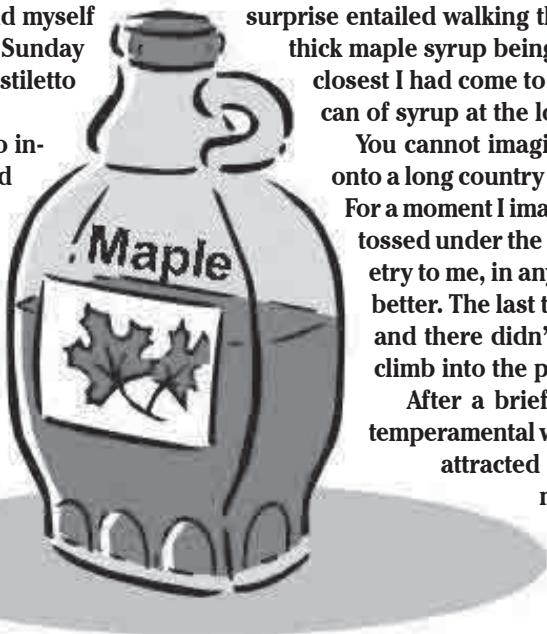
As much as a girl loves surprises, it is at times such as these that a hint or two would not hurt. A born and Little Italy-raised city gal, I can appreciate that the husband was merely trying to create a new rural experience for me. "We're going to do something I'm sure you've never done before in your life!" I was hoping he was going to announce a delightful large sum of cash stuffed into a glossy Hallmark card, with a three-page long love poem, written by himself, and

directions to pay off any secret outstanding credit card balances I may have accumulated in our soon-to-be 25 years of holy matrimony. It was not to be. Rather, his surprise entailed walking through forests of towering maples, whilst watching thick maple syrup being tapped from their trunks. Had he no idea that the closest I had come to tapping a tree for maple syrup was tapping a metal can of syrup at the local grocery store?

You cannot imagine my horror when we pulled off the highway and onto a long country dirt road surrounded by forests of towering maples. For a moment I imagined a romantic picnic for two, my Burberry blanket tossed under the canopy of budding branches, and a man reciting poetry to me, in any language of his choice. I really should have known better. The last thing the husband recited to me was the grocery list, and there didn't seem to be anything romantic when he asked me climb into the pickup truck instead of taking the car.

After a brief wrestling match between myself and a swarm of temperamental wasps (must have been the French perfume they were attracted to, that or the bubbling maple syrup), and I found myself running through row after row of towering maples trying to escape them. Two stings and one broken heel and heart later, I had had enough of this new rural experience. The farmer says it may take until the fall harvest for my missing yellow heel to turn up.

No need for further research required. This experience once again reinforces the universal theory that yes Virginia, men are indeed from Mars and women are



The art of chance encounter

A CHANCE encounter among the suns and seas of an Italian island, compelled two artists from different sides of the world to connect creatively.

Watsonia artist Marcello D'Amico and Canadian writer Rona Shaffran met on the Aeolian Islands off the Sicily coast.

D'Amico was on a visit to his birthplace.

"Rona was staying in a hotel where I was exhibiting my artwork. She really liked it and wanted to meet the artist - so she met me," he said.

"I then travelled to Canada and taught life drawings, and during that time I found out Rona was a very good poet."

But Shaffran, who worked for the Canadian Government, had never believed in her writing ability.

"I started to convince her that she needed to start writing which she did," D'Amico said.

"Then eventually she started writing full-time and we decided to combine our talents."

After many telephone calls and emails, the pair produced *Cister of my Body*, a poetry "chat" book

filled with words about passion, disillusion, intimacy and loss.

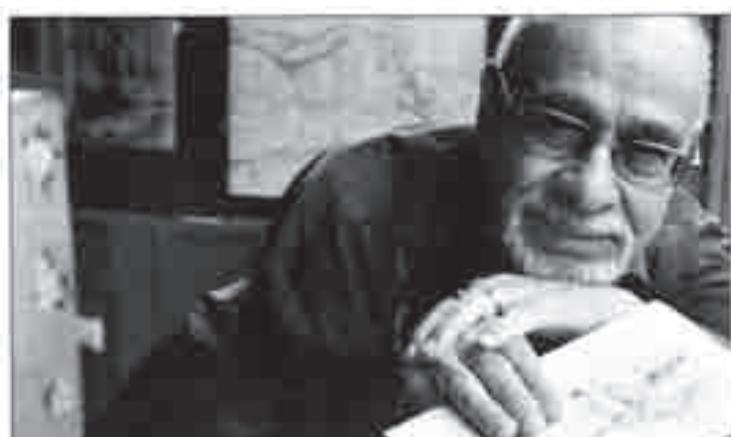
"Rona wrote the poems and I did all of the illustrations. It took us about 10 years," D'Amico said.

"We are both very meticulous and we wanted to come out with the perfect book."

"It is about someone going through life, both the good and bad, also about rediscovering yourself."

The book will also be translated into Italian and distributed in Italy later this year.

D = t a t s
diamicomarcello@hotmail.com



Watsonia artist Marcello D'Amico has illustrated a book of poems composed by a Canadian writer he met on an Italian island.

Picture: JAVIER FAEGATE ALBIZURI

Two men brought together through gift of bone marrow

Facebook helps make the match for Ottawa resident

The Ottawa reunion between a bone marrow recipient and his donor will take place at the Ottawa International Airport this weekend—and it's all thanks to Facebook.

Until December 2009, long time resident and business owner in Ottawa, Huw Williams was one of over 800 patients in Canada waiting for a bone marrow match. He was diagnosed with leukemia in August 2008. Soon after, a search for a suitable donor began through the Canadian Blood Services' OneMatch Stem Cell and Marrow Network.

One year later, during the summer of 2009, 23-year-old Mike Hogan from Nanaimo, B.C., decided to join OneMatch. He had read on the OneMatch Facebook page that there was a need for more young Canadians to register with the program. A mere four months after registering, Mike received the call that he had been identified as a match for a patient in need. Now, fourteen months af-

ter receiving the life saving transplant,

Huw and his family will finally meet Mike to personally say thank you.

About Canadian Blood Services

Canadian Blood Services is a national, not-for-profit charitable organization that manages the supply of blood and blood products in all provinces and territories outside of Quebec. Canadian Blood Services also oversees

the OneMatch Stem Cell and Marrow Network, and provides national leadership for organ and tissue donation and transplantation. Canadian Blood Services operates 43 permanent collection sites and more than 20,000 donor clinics annually. The provincial and territorial Ministries of Health provide operational funding to Canadian Blood Services. The federal government, through Health Canada, is responsible for regulating the blood system. For more information, please visit our website, www.blood.ca.



CANADIAN BLOOD SERVICES
SOCIÉTÉ CANADIENNE DU SANG

Offerta di lavoro

Il Comitato Servizi Sociali della UIM (Unione Italiani nel Mondo) sezione di Ottawa, offre un impiego a tempo determinato ad una persona perfettamente bilingue (italiano-inglese) per coordinare un'iniziativa di convergenza giovani-anziani della comunità italiana. Il progetto, incentrato sull'ambiente, prevede una raccolta di esperienze di vita vissuta su film e per iscritto. Gli interessati possono inviare il loro curriculum vitae scrivendo a uimottawa@yahoo.ca oppure possono ottenere ulteriori informazioni telefonando al numero: 613-261-3549.

Employment offer

The Committee on Social Services of UIM (Union of Italians in the World) Ottawa chapter, requires the services of a perfectly bilingual person (Italian and English) for a temporary position. The right candidate will coordinate a project aiming at capturing life experiences of Italian seniors on environmental sustainability through interaction of youth and seniors in the Italian-Canadian community. Interested parties should send their C.V. to uimottawa@yahoo.ca or they could ask for further details by phoning 613-261-3549.

ITALIAN NEWS

LE MORTI BIANCHE: INCONTRO A L'AQUILA CON IL REGISTA DANIELE SEGRE

Giornata di denuncia e riflessione con giovani, promossa dalla Lanterna Magica per la Festa del Lavoro

di Goffredo Palmerini

L'AQUILA – Ha dedicato l'intera mattinata del 29 aprile il regista Daniele Segre agli studenti delle scuole superiori cittadine, in un incontro dibattito sul dramma delle morti sul lavoro, tenutosi all'auditorium "Sericchi" della Cassa di Risparmio dell'Aquila, seguito alla proiezione del lungometraggio "Morire di lavoro", il suo film denuncia di forte impatto emotivo. In questo modo l'Istituto Cinematografico dell'Aquila "La Lanterna Magica", in collaborazione con l'Accademia dell'Immagine, ha voluto chiamare i giovani a riflettere sul più drammatico aspetto dei problemi del lavoro, nell'imminenza della celebrazione del 1° Maggio. Il cinema, dunque, si conferma come uno straordinario medium capace non solo d'emozionare, ma sopra tutto prezioso nel catalizzare l'attenzione sui temi sociali di più scottante attualità. Com'è il caso presente, un icastico esempio, dove viene stimolata la riflessione su una tematica sociale tristemente attuale come quella delle morti bianche, che intreccia il problema del rispetto della legalità e alla sicurezza nel lavoro. E questo film di Segre, in particolare, è davvero una denuncia netta, autentica e diretta nella sua lucidità, con testimonianze non mediate, che finalmente spazzano via omertà, reticenze ed eufemismi su un grave problema sociale che per essere debellato deve essere conosciuto ed affrontato in tutta la sua drammaticità. "Morire di lavoro", infatti, è un film documentario che indaga la realtà del settore delle costruzioni in Italia, protagonisti i lavoratori e i familiari di lavoratori morti sul lavoro. La trama narrativa si sviluppa attraverso i racconti e le testimonianze dei protagonisti, ripresi in primo piano, che guardano in macchina. Altro elemento espressivo sono le voci di tre attori, due italiani e un senegalese, che interpretano ciascuno il ruolo di un lavoratore morto in cantiere. Nel film si parla di incidenti mortali nei cantieri edili, dell'orgoglio del lavoro, di come si è appreso il mestiere, della sicurezza e della sua mancanza, di lavoro nero, di caporalato. Uno spaccato completo su una grave questione sociale nella cui lotta molto incide una coscienza civile diffusa.

E' un viaggio difficile e doloroso, ma necessario, per testimoniare e provocare ancor più l'attenzione sul mondo del lavoro italiano dove ogni giorno muoiono 4 lavoratori, oltre alle migliaia che rimangono lesi da incidenti sui luoghi di lavoro, per non parlare delle vedove e degli orfani "da lavoro". Nel febbraio del 2008 il film "Morire di lavoro" fu presentato in anteprima a Roma, alla Camera dei Deputati, e un mese dopo al Parlamento Europeo, a Strasburgo. Da quel momento "Morire di lavoro" intraprende un lungo tour di presentazioni in tutta Italia, riscuotendo grande attenzione da giornali, televisioni e radio nazionali, richiamando anzi tutto l'interesse e la riflessione su un grave tema sociale che alla presa di coscienza impone, per i suoi risvolti, misure sempre più stringenti di prevenzione e controllo sulla sicurezza nei luoghi di lavoro e di repressione degli abusi nei cantieri. A partire dagli anni Sessanta del secolo scorso, in seno al movimento operaio italiano, si è diffuso il termine omicidi del lavoro per indicare con nettezza le responsabilità dirette dei sistemi di produzione delle economie industrializzate rispetto alle scarse condizioni di sicurezza dei luoghi di lavoro, causa diretta di migliaia di morti che si verificano ogni anno nel mondo, specialmente nel settore edile, nelle miniere e nel settore siderurgico.

Negli ultimi anni, sui mezzi d'informazione e dalle organizzazioni sindacali dei lavoratori, per definire il fenomeno sono stati sempre più frequentemente usati i termini di morti bianche e omicidi bianchi, dove l'attributo "bianco" allude all'assenza d'una mano direttamente responsabile dell'incidente. Ma la recente sentenza della Corte d'Appello di Torino sul caso della ThyssenKrupp (7 operai morti nell'incidente del dicembre 2007), con pesanti condanne per "omicidio volontario con dolo eventuale" è un fatto storico che, se confermato fino a sentenza definitiva, è destinata a cambiare in modo radicale il trattamento giudiziario degli incidenti del lavoro. Il fenomeno è di assoluta gravità, come più volte sottolineato dal Capo dello Stato. D'altronde i numeri non si possono smentire. Dall'inizio dell'anno al 5 maggio scorso, documenta l'Osservatorio Indipendente di Bologna, ci sono stati 207 morti per infortuni sui luoghi di lavoro, ma si arriva a contare oltre 400 se si aggiungono i lavoratori deceduti sulle strade e in itinere. Sui luoghi di lavoro erano 155, il 5 maggio 2010, esattamente un anno fa, dunque con un aumento vertiginoso delle vittime, più del 32 per cento. Sui cantieri edili, con 60 vittime, ha registrato dall'inizio dell'anno il 29 per cento sul totale, mentre l'agricoltura con 57 vittime registra il 28. L'industria ha già avuto 22 morti con l'11 per cento, l'autotrasporto 15 con il 7,5 per cento. "...Purtroppo le previsioni - scrive Carlo Soricelli dell'Osservatorio di Bologna - hanno confermato quanto avevamo scritto: la situazione è ancora più drammatica di come l'avevamo prospettata". Le regioni in testa a questa triste classifica sono la Lombardia con 30 vittime sui luoghi di lavoro (10 in provincia di Milano), l'Emilia Romagna 20 (5 in provincia di Bologna), la Sicilia 20 (5 in provincia di Catania). Nonostante la terribile tragedia della Thyssen e dopo un calo costante delle vittime che si registrava da quel tragico evento, anche la provincia di Torino ha già 5 morti nei primi quattro mesi del 2011, e il Piemonte 17, le province di Napoli e Chieti 5, Savona, Messina e Ragusa 4 vittime. Alcune regioni stanno avendo un andamento pessimo - annota l'Osservatorio - altre sembrano avere imboccato un trend positivo.

Ma veniamo all'evento. Una breve presentazione dell'Autore e l'introduzione del responsabile artistico dell'Istituto, Piercesare Stagni, hanno preparato alla visione del film gli studenti ed i loro insegnanti, in una sala piena in ogni ordine di posti e molto attenta. A proiezione conclusa - 88 minuti di forte denuncia nelle testimonianze dei familiari delle vittime o dalle esperienze vissute dei lavoratori che raccontano le



condizioni dei cantieri, l'elusione delle norme di sicurezza e dell'assicurazione dei lavoratori, i ricatti e le vessazioni dei datori di lavoro sul trattamento economico, il lavoro nero - molto intenso è stato il dibattito e gli approfondimenti sul tema, cui Daniele Segre ha risposto con chiarezza e competenza su un dramma sociale che egli ha scandagliato in ogni aspetto, ascoltando in giro per l'Italia i problemi dalla viva voce dei protagonisti. Noi, che abbiamo avuto l'opportunità di parlare con il regista in tutta tranquillità la sera precedente, poi nel corso dell'evento, lo abbiamo scoperto come professionista scrupoloso e di grande sensibilità, anche per il bagaglio morale, oltre che intellettuale, di cui dispone. Una bella persona, senza dubbio, ricca interiormente con cui è assai gradevole conversare, aperta e disponibile, per quanto il carattere appaia riservato. La semplicità, che di solito accompagna le persone di grande valore, è uno dei tratti distintivi di Daniele Segre. Tanto ci consente di rivolgergli qualche domanda.

Daniele Segre, regista documentarista, dagli inizi degli anni Settanta ha legato i suoi lavori alle trasformazioni del mondo del lavoro, alle problematiche complesse dell'universo giovanile e all'emarginazione. Può spiegare le ragioni di una scelta artistica così difficile e coraggiosa?

"Ho sempre cercato di analizzare le situazioni complesse che con il passare degli anni la società attuale proponeva ed ho avuto spunti assolutamente interessanti per comprendere meglio le varie realtà legate al mondo del lavoro, dei giovani e delle fasce più sociali più deboli".

Lo scorso 9 aprile, la sua società di produzione "I Cammelli" ha compiuto trent'anni di attività. Può parlarci di questa esperienza?

"E' un'esperienza difficile, lunga e complessa, perché fuori dai grandi canali di distribuzione. Ma ricca e densa di soddisfazioni, perché abbiamo ottenuto risultati assolutamente significativi, inserendo decine di giovani nel mondo dell'audiovisivo e quindi del lavoro".

"Morire di lavoro" è un docu-film che lei ha girato nel 2007 e che si cala perfettamente nell'attuale realtà dell'Aquila e del suo comprensorio. Nella città devastata dal terremoto, quali sono le sue impressioni?

"E' un film che denuncia il malaffare, una cultura diffusa in gran parte della nostra società. La logica del profitto e del benessere personale che prevale su tutto. La mia riflessione principale è destinata alle giovani generazioni che oggi ho il piacere d'incontrare qui a L'Aquila, in una città bellissima ferita da una terribile calamità naturale. Siate liberi di pensare e lottate sempre per la giustizia e per la legalità. E' proprio in questo modo che avrete la sensazione di cambiare qualcosa in voi stessi, negli altri e nella società".

Accanto al regista c'è il presidente dell'Istituto Cinematografico dell'Aquila, Carlo Di Stanislao. Anche a lui qualche domanda.

Presidente, lei è alla guida dell'Istituto Cinematografico dal 2009. Possiamo fare un consuntivo di questi primi due anni e, sopra tutto, quali sono le prospettive per il futuro?

"Un bilancio direi senz'altro positivo. Dopo un primo periodo di fermo forzato, derivato dai tragici eventi del terremoto e dai gravi danni che il sisma ha inflitto alle nostre strutture, la Lanterna Magica ha ripreso le attività compatibili con la limitatezza degli spazi agibili, seguendo la sua naturale vocazione nella diffusione e promozione della cultura cinematografica, proponendo rassegne, incontri, alacciando rapporti con realtà regionali e nazionali. Particolarmente rivolgendo l'attenzione ai giovani, con proposte culturali formative, come è il caso dell'evento con Daniele Segre. Il futuro dell'Istituto potrà certamente essere promettente, se la Regione tornerà a destinare risorse alle istituzioni cinematografiche, dopo due anni di completo azzeramento del contributo previsto dalla legge regionale di settore. D'altra parte si può fare affidamento sull'entusiasmo e sulla professionalità dei dipendenti dell'Istituto, come sul grande patrimonio di memoria, grazie ai nostri Archivi ed alla preziosa nostra Cineteca, tra le più prestigiose d'Italia. Questa è lo stato attuale, nonostante le difficoltà logistiche dovute all'inagibilità di tutte le nostre strutture".

Perché l'invito a Daniele Segre?

"Daniele Segre è uno dei registi più appartati e seri che ci siano nel nostro Paese, che con le sue opere, da Testadura sino al cinefilico Je m'appelle Morando. Alfabeto Morandini, ha dimostrato come si può davvero realizzare un cinema della realtà, ma con uno sguardo autoriale. Naturalmente, è superfluo ricordare l'importanza dell'evento odierno in concomitanza del 1° Maggio, Festa dei lavoratori. E' stato un privilegio averlo con noi, ma non sarà questa l'unica occasione. Ieri (28 aprile, ndr) Daniele Segre ha visitato con me L'Aquila. E' rimasto fortemente colpito dalle ferite profonde che il terremoto ha lasciato sul suo prezioso patrimonio architettonico. Lo ha molto impressionato il silenzio e la desolazione di un centro storico tra i più belli d'Italia. E' necessario che torni a rivivere presto, e con esso la comunità aquilana, ricca della sua storia e della sua coscienza civile".

Appuntamento, dunque, alla prossima occasione, come il presidente della Lanterna Magica già prevede. E c'è da credergli a Carlo Di Stanislao, medico stimato ed affermato, che all'impegno professionale presso l'ospedale civile aquilano associa molteplici altri interessi culturali, sinologo con una conoscenza profonda delle culture orientali, giornalista e scrittore, infine grande appassionato della settima arte e raffinato cinefilo.

ITALIAN NEWS

Lasciare gli italiani all'estero fuori dal teatrino della politica

di Gino Buccino

Con il collega Antonio Razzi pensavo di avere in comune due cose, e non più di due: essere stato eletto nella Circoscrizione Estero, anche se in una ripartizione diversa dalla sua; essere stato oggetto di "attenzioni", come diversi altri parlamentari, da parte di emissari berlusconiani che con "solidi" argomenti hanno cercato di rimettere in sesto i numeri di una maggioranza ridimensionata dalle defezioni finiane. Come ho avuto modo di dire qualche mese fa, ho rifiutato la ben incentivata etichetta di "responsabile" incollata sul raggruppamento dei fulminati sulla via di Damasco, lasciando al bell'Antonio il piacere delle sue gite fuoriporta. Prosit.

Sulle colonne di un giornale di larga tiratura, ho scoperto ieri di avere in comune con lui una terza cosa: la titolarità di una proposta di legge che tende a esentare i connazionali all'estero dal pagamento dell'ICI sulla casa sfitta di proprietà in Italia. L'importante quotidiano non può fare a meno di ricordare che la sensibilità immobiliare di Razzi, associata ad un'altra sua viva inclinazione, quella finanziaria, è già venuta all'attenzione dell'opinione pubblica quando lui stesso ha parlato dell'acquisto dell'appartamento a Pescara e della fatica a farvi fronte. Facile la deduzione del giornale: dalle leggi ad personam a quelle pro domo sua.

Non ricorrerò a mia volta al latinorum per fare illazioni di qualsiasi natura sulle ragioni che hanno indotto l'onorevole Razzi a presentare la sua proposta di legge sull'esenzione dall'ICI anche dei residenti all'estero. Devo rilevare, però, con crescente amarezza come le evoluzioni giudiziarie o parlamentari di alcuni eletti nella Circoscrizione Estero alla fine si traducano in veri e propri gavettoni

pieni di incomprensioni e pregiudizi scagliati in modo indiscriminato sugli italiani all'estero. Con l'ulteriore conseguenza di banalizzare o stravolgere problemi reali che richiederebbero invece attenzione e approfondimento. Anche per questo danno d'immagine sinceri ringraziamenti ai Di Girolamo e ai Razzi di turno, e magari a qualche altro in arrivo sulle cronache giudiziarie.

Per quanto riguarda l'ICI, è opportuno dire con chiarezza che ai danni degli italiani all'estero proprietari di una casa sfitta in Italia è stata commessa una discriminazione da quel governo Berlusconi che Razzi "responsabilmente" ha deciso di salvare. Essi, infatti, sono stati esclusi dall'esenzione, mentre nel '93 erano stati assimilati per l'esenzione di base ai residenti in Italia. Eppure è noto a tutti che quella casa spesso è il riferimento più importante che gli emigrati hanno in Italia e che è costata anni di sacrifici e risparmio per realizzarla, conservarla e magari un giorno abitarla. Più di un anno fa ho presentato, assieme ai colleghi del PD eletti all'estero e ad altri deputati, una proposta di legge che tende a sanare questa discriminazione. Ora, i giochi di prestigio organizzati intorno a questo governo rischiano di deviare l'attenzione da queste e altre cose serie e di avvolgere l'immagine degli italiani all'estero di un velo di opportunismo e di privilegio. Con tutto il rispetto per i grandi canali di informazione, non ci sto. C'è un'altra rappresentanza che vuole parlare di problemi reali e di cose serie e oneste. Che bisogna fare per far arrivare in prima pagina gli italiani all'estero che lavorano seriamente e non svendono le loro convinzioni?

LA MIA PROPOSTA DI LEGGE SULL'ASSEGNO DI SOLIDARIETÀ PER LE FAMIGLIE

MONOPARENTALI

di Gino Buccino

"Il nostro impegno parlamentare non si limita alle questioni che attengono ai diritti delle collettività emigrate ma si estende anche a problematiche che ritieniamo prioritarie per tutti gli italiani".

Lo sostiene l'On. Gino Buccino che ha in questi giorni presentato una importante proposta di legge che istituisce un assegno di solidarietà in favore delle famiglie monoparentali in condizioni di disagio economico. Il parlamentare eletto nella Circoscrizione estero nella relazione introduttiva alla pdl spiega che le famiglie con un solo genitore rappresentano una realtà sempre più diffusa nella società odierna e che la famiglia monoparentale, per sua natura, è contrassegnata da elementi di vulnerabilità e debolezza. Si rende necessario, pertanto, approntare misure di sostegno e interventi specifici volti a scongiurare situazioni di grave povertà e di disagio sociale, sempre più in aumento in Italia. Va sottolineato inoltre che quasi il 90 per

cento delle famiglie monoparentali è costituito da donne costrette a dover prendere su di loro tutte le responsabilità di capofamiglia, per fornire tanto il sostentamento quanto le cure. L'On. Buccinoritiene quindi che, ferma restando la necessità di predisporre una legislazione nazionale organica che disciplini complessivamente il sistema di tutela e di assistenza a favore dei soggetti più deboli, la sua proposta di legge intende introdurre una norma semplice ed essenziale che mira a integrare e migliorare l'attuale sistema di tutela normativa delle famiglie monoparentali predisposto in massima parte dagli Enti locali. La pdl istituisce quindi un assegno di solidarietà mensile allo scopo di far fronte alle esigenze di base e impellenti delle famiglie monoparentali in stato di bisogno. L'assegno è quantificato in 300 euro mensili, con l'aggiunta di ulteriori 100 euro mensili per ogni figlio successivo al primo, ed è subordinato a specifici limiti reddituali e anagrafici.

LA PROTEZIONE CIVILE TRENTINA IN VISITA A PAGANICA

Con la delegazione dei volontari, l'assessore Lia Beltrami e il presidente ANA di Trento

di Goffredo Palmerini

L'AQUILA - Sarà in visita a Paganica, domani (sabato 30 aprile), una consistente delegazione di 200 volontari della Protezione Civile di Trento che proprio nel popoloso centro aquilano ha tenuto il Campo base e gestito uno dei cinque campi d'accoglienza degli sfollati durante i mesi dell'emergenza post terremoto. Accompagnati dal presidente dei NUVOLA (Nuclei Volontari Alpini), Giuliano Mattei, e dal presidente della Sezione ANA di Trento, Maurizio Pinamonti, con loro arriverà ancora una volta a Paganica l'assessore alla Solidarietà e ai Rapporti internazionali della Provincia Autonoma di Trento, Lia Giovanazzi Beltrami, che unitamente al suo presidente Lorenzo Dellai ha dedicato notevole attenzione alle popolazioni terremotate dell'aquilano, coordinando numerosi progetti di aiuto. Della nutrita delegazione dovrebbe far parte anche l'ing. Raffaele De Col, dirigente della Protezione Civile della Provincia Autonoma di Trento, presente nell'emergenza con uno dei nuclei operativi di Vigili del Fuoco più attrezzati, giunti a Paganica a poche ore dal terremoto e allestendovi il proprio Campo base nella murata del Palazzo Dragonetti de Torres.

La delegazione degli alpini trentini sarà accolta dal vice presidente vicario della Sezione Abruzzi dell'ANA, Antonello di Nardo, dai rappresentanti della Protezione Civile degli alpini abruzzesi, dal Capo Gruppo degli Alpini di Paganica, Pietro D'Alfonso e dal presidente della X Circoscrizione, Ugo de Paulis, in rappresentanza della Municipalità aquilana. La Sezione Abruzzi dell'ANA, con i volontari dei Gruppi e della Protezione Civile alpina, a Paganica ha gestito il Campo 4 per l'accoglienza agli sfollati e una foresteria per i vari gruppi di volontari che da tutta Italia si sono



alternati nell'assistenza e nei cantieri attivati dall'Associazione Nazionale Alpini nei centri del cratere. Il programma della giornata prevede una visita al paese, alle ore 11 la Santa Messa celebrata dal Vescovo ausiliare Mons. Giovanni D'Ercole nella

chiesa degli Angeli Custodi, realizzata con le donazioni della città gemella di Pinzolo (i Gruppi Alpini di Paganica e Pinzolo sono gemellati) e degli altri comuni della Val Rendena, alle ore 13 l'incontro con le Autorità per i saluti nella Palestra della Scuola Media e a seguire una conviviale.

L'occasione sarà utile per rafforzare l'amicizia e i rapporti di solidarietà tra gli alpini di Trento e d'Abruzzo, sopratutto per esprimere gratitudine per quanto la Provincia Autonoma, la Protezione Civile e l'ANA di Trento hanno fatto e continuano a fare verso le popolazioni terremotate. Innumerevoli sono le iniziative che insieme hanno messo in cantiere, non solo rispondendo con grande efficienza all'emergenza, ma anche realizzando opere essenziali, come scuole, villaggi Map (Onna, Villa S. Angelo, S. Demetrio ne' Vestini), centri sociali, chiese e auditorium. Un elenco che sarebbe ora lungo dettagliare e che fa onore agli alpini trentini

e alla Provincia di Trento. Altrettanto onore va reso agli Alpini di tutta Italia - sia per l'entità degli aiuti che per l'opera materiale degli associati - e al presidente nazionale dell'ANA, Corrado Perona, nell'impegno portato a compimento di costruire una notevole parte del nuovo villaggio di Fossa e della sua bella chiesa, mentre le "Penne nere" della Sezione di Vittorio Veneto hanno realizzato a Paganica la "Casa degli Alpini", una magnifica struttura di 400 metri quadrati dove attualmente opera il Distretto Sanitario della ASL, con grande beneficio per le popolazioni dei paesi dell'aquilano ad est del capoluogo.

IL POSTINO

VOL. 12 NO. 8 MAY 2011 :: MAGGIO 2011

\$2.00



Association Rapinese Presents La Madonna di Carpineto at St. Anthony's Church



IL POSTINO

VOL. 12 NO. 8 MAY 2011 :: MAGGIO 2011

\$2.00



Ottawa Firefighters Band Recieves The Trevisani Group from Italy at St. Anthony's Soccer Club



ANNOUNCEMENTS



AMBASCIATA D'ITALIA
OTTAWA

Referendum 12-13 giugno 2011

Con i D.P.R. del 23 marzo 2011 pubblicati nella Gazzetta Ufficiale n. 77 del 4 aprile 2011 sono stati indetti i seguenti Referendum popolari abrogativi, che si terranno nei giorni 12 – 13 giugno:

- a) referendum popolare n. 1–Modalità di affidamento e gestione dei servizi pubblici locali di rilevanza economica. Abrogazione;
- b) referendum popolare n. 2–Determinazione della tariffa del servizio idrico integrato in base all'adeguata remunerazione del capitale investito. Abrogazione parziale di norme;
- c) referendum popolare n. 3–Nuove centrali per la produzione di energia nucleare. Abrogazione parziale di norme;
- d) referendum popolare n. 4–Abrogazione di norme della legge 7 aprile 2010, n. 51, in materia di legittimo impedimento del Presidente del Consiglio dei Ministri e dei Ministri a comparire in udienza penale, quale risultante a seguito della sentenza n. 23 del 2011 della Corte Costituzionale.

Gli elettori residenti all'estero e alcune specifiche categorie di connazionali temporaneamente all'estero per motivi di servizio o missioni internazionali potranno votare per corrispondenza in occasione di tali consultazioni.

Per i cittadini italiani residenti all'estero.

Il voto per i referendum dei cittadini residenti all'estero ed iscritti all'AIRE si esprime esclusivamente per corrispondenza negli Stati con i quali il Governo italiano ha concluso apposite intese. Negli Stati dove non è stato possibile concludere tali intese e negli Stati con intese ma la cui situazione politica o sociale non consente l'esercizio del diritto di voto tali elettori non potranno esercitare il voto per corrispondenza e pertanto, per votare, dovranno recarsi in Italia. In tal caso, presentando apposita istanza all'ufficio consolare della circoscrizione di residenza corredata del certificato elettorale e del biglietto di viaggio, avranno diritto al rimborso del 75% del costo del biglietto.

Gli elettori residenti all'estero ed iscritti all'AIRE riceveranno a domicilio, da parte del Consolato di riferimento, il plico elettorale contenente le schede e le istruzioni sulle modalità di voto. Si raccomanda di seguire attentamente le istruzioni e di osservare le date indicate per spedire all'Ufficio consolare la busta preaffrancata contenente la busta anonima con le schede votate.

In caso di mancata ricezione del plico elettorale entro il 29 maggio, i cittadini italiani residenti all'estero potranno recarsi di persona all'Ufficio consolare di riferimento per verificare la propria posizione elettorale: nel caso in cui i nominativi già figurino nell'elenco degli elettori in possesso dell'Ufficio consolare, si potrà ottenere un duplicato del plico elettorale, mentre in caso contrario si potrà chiedere al Consolato di attivare le procedure per essere aggiunti all'elenco degli elettori.

Per i cittadini italiani temporaneamente all'estero per motivi di servizio o missioni internazionali.

Ai sensi del Decreto-legge 11 aprile 2011, n. 37, le tipologie di elettori temporaneamente all'estero per motivi di servizio o missioni internazionali ammesse al voto per corrispondenza, previa apposita dichiarazione, sono le seguenti:

Appartenenti alle Forze armate e alle Forze di polizia temporaneamente all'estero in quanto impegnati nello svolgimento di missioni internazionali. Dipendenti di Amministrazioni dello Stato, di regioni o di province autonome, temporaneamente all'estero per motivi di servizio, qualora la durata prevista della loro permanenza all'estero, secondo quanto attestato dall'Amministrazione di appartenenza, sia superiore a tre mesi, nonché, qualora non iscritti alle anagrafi dei cittadini italiani residenti all'estero, i loro familiari conviventi. Professori e ricercatori universitari, di cui al decreto del Presidente della Repubblica 11 luglio 1980, n. 382, titolari di incarichi e contratti ai sensi dell'articolo 1, commi 12 e 14, della legge 4 novembre 2005, n. 230, e di cui alla legge 30 dicembre 2010, n. 240, che si trovano in servizio presso istituti universitari e di ricerca all'estero per una durata complessiva di almeno sei mesi e che, alla data del decreto del Presidente della Repubblica di convocazione dei comizi, si trovano all'estero da almeno tre mesi, nonché, qualora non iscritti nelle anagrafi dei cittadini italiani all'estero, i loro familiari conviventi.

La procedura da seguire dipende dalla categoria di appartenenza:

I militari e i dipendenti pubblici dovranno trasmettere una dichiarazione al comando o amministrazione di appartenenza, entro l'8 maggio. I familiari conviventi dei dipendenti pubblici, qualora non iscritti all'AIRE, dovranno presentare anche la dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà in ordine allo stato di familiare convivente. I professori universitari dovranno far pervenire la dichiarazione, entro l'8 maggio, direttamente all'Ambasciata / Consolato di riferimento, unitamente alla dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà che attesti il servizio presso istituti universitari e di ricerca per una durata complessiva di sei mesi e la presenza all'estero da almeno tre mesi alla data del 4 aprile 2011. I familiari conviventi dovranno presentare anche la dichiarazione sostitutiva relativa allo stato di familiare convivente, qualora non iscritti all'AIRE.

I cittadini temporaneamente all'estero esprimono il voto per corrispondenza anche negli Stati con i quali il Governo italiano non ha potuto concludere apposite intese e negli Stati con intese ma la cui situazione politica o sociale non consente l'esercizio del diritto del voto. Pertanto, nel caso in cui tali elettori non presentassero l'apposita dichiarazione nei termini previsti e decidessero di tornare in Italia per votare, non avrebbero diritto al rimborso del 75% del costo del biglietto.

I cittadini italiani che si trovino temporaneamente all'estero e non appartengano alle tre categorie sopraindicate potranno votare per i referendum solamente recandosi in Italia presso le sezioni istituite nel proprio Comune di iscrizione nelle liste elettorali.

Si ricorda a tutti i connazionali che la BUSTA GRANDE PREAFFRANCATA contenente le SCHEDE VOTATE inserite nella busta bianca piccola chiusa e il TAGLIANDO ELETTORALE deve pervenire al Consolato di riferimento entro le ore 16,00 locali del 9 GIUGNO 2011. NON AGGIUNGERE IL MITTENTE.

Concluse le operazioni, le schede votate dagli italiani residenti all'estero saranno convogliate in Italia, dove avrà luogo lo scrutinio a cura dell'Ufficio Centrale per la Circoscrizione Estero istituito presso la Corte di Appello di Roma. Parimenti, saranno trasportate a Roma le schede votate dai cittadini temporaneamente all'estero per motivi di servizio, le quali saranno scrutinate congiuntamente a quelle dei residenti all'estero.

Per ulteriori informazioni, si potranno contattare gli Uffici consolari competenti per territorio (Ambasciata d'Italia: ambasciata.ottawa@esteri.it; Consolato Generale in Toronto: ancip.toronto@esteri.it; Consolato Generale in Montreal: consolato.montreal@esteri.it; Consolato Generale in Vancouver: consolato.vancouver@esteri.it) o l'indirizzo di posta elettronica del Ministero degli Affari Esteri: referendum2011@esteri.it

INTERNATIONAL

Pope Visits Memorial to Nazi Victims in Rome

Associated Press;

ROME (AP) ? Pope Benedict XVI on Sunday prayed at the memorial to victims of a 1944 massacre that was one of the worst atrocities by German occupiers in Italy during World War II and denounced what he called the “abominable” legacy of violence unleashed during war.

The visit won Jewish praise that Benedict had taken yet another step to heal centuries of painful Vatican-Jewish relations.

The German-born pontiff visited the Ardeatine Caves on the outskirts of Rome to mark the anniversary of the killings of 335 civilians in Rome to avenge an attack by resistance fighters that killed 33 members of a Nazi military police unit.

Among those in attendance were children and other relatives of the victims, with some of the elderly family members weeping at the memory of their loss and clutching flowers.

“What happened here on March 24, 1944, is a very grave offense to God, because it is violence perpetrated by man upon man,” the pope said in speech at the simple memorial fashioned out of the walls of the caves. “It is the most abominable effect of the war, of every war,” the pontiff said.

The wounds are still fresh for Rome’s tiny Jewish community. Many of them expressed outrage last fall when former SS Capt. Erich Priebke, 97, was allowed to go shopping and to church in Rome. Priebke was sentenced to life imprisonment for his role in the massacre but later given house arrest due to his age.

Elan Steinberg, a leader of the American Gathering of Holocaust Survivors and their Descendants, praised the pontiff for paying “moving homage to the victims of this Nazi crime “ Catholic and Jew.”

[RAA: The Portion below is MISLEADING because of course Jews Killed Christ a supposedly Jewish “False Prophet”, a RADICAL that Threw the “Money Lenders out of the Synagogues, and preached viciously vs the Rabbis that had strayed from Jewish Basics]

More important, current Jewish Historians don’t deny it, the question is whether ALL JEWS of ALL CENTURIES should bear the burden. The answer is obviously NO, Just as we can’t Hold ALL MUSLIMS responsible for 9/11]

“Coming on the heels of his strong pronouncement exonerating Jews in the death of Jesus, this latest gesture by the German-born Benedict is a further dramatic step in binding the wounds that have disturbed Vatican-Jewish relations in recent years,” Steinberg said in a statement.

The landmark exoneration came in the pope’s new book, “Jesus of Nazareth-Part II,” in which Benedict lays out biblical and theological reasons why there is no basis in Scripture for the argument that Jewish people as a whole were responsible for Jesus’ crucifixion. Interpretations to the contrary have been used for centuries to justify the persecution of Jews.....

In 1994, Priebke was extradited to Italy from Argentina, where he had lived for years, and put on trial. The Germans had ordered 10 Italians to be executed for each of the 33 Nazis killed by resistance forces in Rome a day earlier. Priebke admitted shooting two people and rounding up victims, but insisted he was only following orders.

A Super Mario for the ECB?

Der Spiegel, Hamburg; April 8, 2011

A Latin at the temple of the euro. Mario Draghi of the Italian Central Bank.

Axel Weber has taken himself out of the running, and the candidate from Finland has also withdrawn: That leaves an Italian, Mario Draghi, in line to succeed Jean-Claude Trichet as head of the European Central Bank. A man from a deeply indebted EU nation may now be tasked with saving the euro.

Hans-J?rgen Schlamp

What was Mario Draghi supposed to become, if not a central banker? When he was born in 1947, his father was busy in Rome, trying to organize the printing of post-war Italian money. Now the son is in charge in the same building -- the Palazzo Koch on the Via Nazionale -- as governor of the Banca d’Italia.

The reputation of Italy’s central bank has historically been somewhat dubious. Speculative bubbles, bursts of inflation, and currency crises all have had their origins in the Palazzo Koch, and many of the bank chiefs -- named to life-long positions, like popes -- have meddled in both national politics and engaged in back-room deals. They’re not held in the highest esteem.

So will the new “Mr. Euro” be recruited from this shady institution? Quite possibly. Draghi’s is the name most frequently heard among candidates to succeed Jean-Claude Trichet as president of the European Central Bank -- after Axel Weber, the head of the German Central Bank, announced that he had decided to quit this April and also turned down the European job.

‘This Italian’

The question is: Should he be responsible for the stability of the continent’s currency? Should the future head of the ECB, a conservative institution modelled on Germany’s inflation-battling Bundesbank, come from a nation with a distinct culture of inflation and the second-highest level of sovereign debt in the euro zone?

Leading German politicians have rejected the idea in private. They see no way of explaining it to German voters. Meanwhile the mass-circulation Bild blares: “No Way” will “This Italian” become president of the ECB, which “Oversees the Legacy of the Good, Stable German Mark.”

But Chancellor Angela Merkel rarely lets Bild get in her way, and French President Nicolas Sarkozy has lobbied for the Italian. So the decision seems all but settled. EU leaders will make a final decision at a summit in June, and it’s hard to imagine them voting against the will of their two most powerful members.

Even if the EU leaders were to reject simply accepting Merkel and Sarkozy’s choice and instead look for the best-qualified candidate for the job, the Italian would still find himself near the top of any shortlist.

‘The Best Europe Has to Offer’

Prominent economists around the world, including the American Nouriel Roubini, believe in Draghi. Finance Ministers like Luc Frieden, from Luxembourg, describe him as “impressive and intelligent.” Former German Finance Minister Peer Steinbr?ck says that Draghi “is always very independent, very quiet and technically excellent” at international financial summits like the G-8 or the G-20. In the banking headquarters

in the City of London -- where he served for a few years as European head of the American investment bank Goldman Sachs -- he’s known as “Super Mario.”

“The entire international financial establishment supports Draghi,” says a Brussels insider quoted in the Financial Times Deutschland. He’s supposedly “the best man Europe has to offer.”

Draghi is very different from Italy’s prime minister, Silvio Berlusconi. He’s quiet and polite. He’s friendly but shy of the public. He doesn’t go to glamorous parties. He embodies a national alternative to Berlusconi, who embarrasses many Italians.

Draghi studied first in Rome before earning a PhD from the Massachusetts Institute of Technology (MIT). After serving at the World Bank in Washington, in 1990 he returned home to serve as the top official in Italy’s Finance Ministry, where he privatized ailing public enterprises and set out to reform the highly-indebted state budget, which was a prerequisite for Italy’s accession to the euro zone in 1999.

Draghi left government when Berlusconi took office in 2001 and took the job at Goldman Sachs. French President Sarkozy considers this move a black mark on Draghi’s resume. For former German Finance minister Peer Steinbr?ck it seems “more of an advantage than a disadvantage” for a continental banker “to understand the Anglo-American world.” When the Banca d’Italia threatened to sink near the end of 2005, the Berlusconi government called him home.

‘We Should All Follow the German Example’

His opinions on the European crisis are not Mediterranean so much as Prussian. In a currency union it is “unacceptable that individual states should use the others,” he said in an interview with the Frankfurter Allgemeine Zeitung. The euro zone therefore needs quasi-automatic rules to force member nations onto a frugal and stable financial course.

He wants more rules for the euro zone to encourage its members to follow growth-friendly reforms. He finds it unconscionable for citizens in one country to retire at 57 while citizens in another work until 67. That leads, he says, to imbalances in competition, which is expensive for everyone. Germany has raised its retirement age to 67 and improved its competitive power. “We should all follow the German example,” says Draghi.

His only failing for the job of ECB president, it seems, is the wrong passport. So it’s still possible that “this Italian” will be passed over in June, at the EU summit. There was some speculation that the next president could be the Finn, Erkki Liikanen, or the Luxembourger, Yves Mersch. They both come from orderly nations.

But Finland, meanwhile, has removed Liikanen from the running, and Mersch’s chances are seen as distant because another Luxembourger, Jean-Claude Juncker, will probably remain as president of the Euro Group, the euro zone’s policy co-ordination forum -- and having two citizens of the same small country in top EU positions is seen as unlikely.

In other words: Draghi’s chances are not bad at all.

www.victoriadayfestival.com

IL POSTINO • OTTAWA, ONTARIO, CANADA

ANNOUNCEMENTS

Victoria Day Festival

May 13-23

Julianna Park

Carling and Preston

Fireworks Monday May 23rd!

**ITALIAN TELEPHONE DIRECTORY
ELENCO TELEFONICO ITALIANO**
Tel. 613-738-0003 Fax 613-738-0012
41^{MA} EDIZIONE 41ST EDITION



Corrado, Rosalba e Lina Nicastro
Editorial staff - Editori

Advertise in the 2011-2012 Edition and promote your business within the Italian Community and throughout Ottawa and the surrounding area.

Se avete recentemente cambiato indirizzo o se desiderate essere elencati nella prossima Edizione (2011-2012), siete pregati di comunicarcelo al più presto.

posta elettronica (e-mail): corradonicastro@rogers.com

BARZELLETTA DELLA SETTIMANA

Un venditore, un'impiegata amministrativa ed un dirigente sono a pranzo. Trovano una lampada e la sfregano. Compare così un Genio, che dice loro: "Soltanamente esaudisco tre desideri, quindi ne concederò uno a testa". L'impiegata allora inizia a gridare: "Io, io! Sono io la prima! Voglio stare alle Bahamas, con un motoscafo Super veloce, senza preoccupazioni, godendomi solo quanto di bello c'è nella vita!" e nel giro di un secondo sparisce. Il venditore allora si fa avanti e dice: "Ora tocca a me! Io voglio vivere alle Maldive, godermi la spiaggia, il mare e il sole, circondato dall'amore di una stupenda fanciulla!" e sparisce anche lui. Il Genio si rivolge poi al dirigente dicendo: "Ora tocca a te." E il dirigente: "Rivoglio quei due cretini in ufficio... subito dopo la pausa pranzo!"



Paul Dewar, MP/Député Ottawa Centre
Working for you!
Au travail pour vous!

I am pleased to:

- provide assistance with federal agencies
- arrange letters of greetings for special occasions
- answer questions about federal legislation
- listen to your feedback

Je suis heureux de:

- vous aider à traiter avec les organismes fédéraux
- vous écrire des lettres de félicitations pour des occasions spéciales
- répondre à vos questions sur les lois fédérales
- vous écouter

304-1306 rue Wellington St.
613.946.8682 / dewarp@parl.gc.ca
www.pauldewar.ca



For Immediate Release

*Children's Festival to feature 4 great acts from Italy in this year's line-up!
June 1-5, 2011*

Ottawa (Feb 25, 2011) – The Ottawa International Children's Festival proudly presents some of the finest Italian theatre for young audiences specialists at this year's 20th annual event. This outstanding roster of international talent is showcased alongside artists from across and around the world. Shows take place at LeBreton Flats Park, and in the Canadian War Museum.

Italian companies comprise almost half of featured artists in the 2011 Festival schedule. Without question, they are some of the most respected theatre artists working anywhere in the world.

This year audiences will enjoy some performances by:

- *Barbiere* (Teatronecessario, Italy) – Barbiere is a hilarious presentation of a barber shop gone awry.
- *Droplets* (La Società della Civetta, Italy) – A delicate journey from the Western world to Africa. Droplets is a performance in search of enchantment and magic; to discover the beauty and importance of clean, clear water.
- *The Wolf and the Goat* (Compagnia Rodissò, Italy) – A tender and beautiful story, unconsciously challenging the logic that tells us things can go only one way. When The Wolf and the Goat meet in the dark of the night, they are unable to recognize each other and a very unlikely companionship emerges.
- *With A Doll In Her Pocket* (Teatro delle Briciole, Italy) – A magical take on a classic fairy tale that draws the audience into the performance, blurring the line between performer and spectator. With A Doll in Her Pocket is based on an old Slavic tale.

And don't forget to join us for the Imagination Station experience, the zany on-site antics of Company of Fools, Sand Northrup and Mike Battle in addition to Kromatik – the international supersarts of face-painting. Tickets for the Festival are \$11.50 per person, except for *Barbiere* (\$13.00) and *ZooZoo* from Imago Theatre. A 3>Show Package (any 3 shows) is \$29.00 per person. Tickets can only be purchased through the festival office by calling 613-241-0999, by visiting the office at 294 Albert Street, Suite 802, Ottawa (Mon-Fri, 9:30 am to 4:30 pm), through the Festival website, on-site at LeBreton Flats Park, between June 1 and June 5. These shows are almost always sold out, so please call early to avoid disappointment!

For more information about the schedule or ticket information please visit the website at www.ottawachildrensfestival.ca or call (613) 241-0999. For media inquiries please contact Susan Zilahi, Communications Director. For info/About artist(s) interviews please contact Ashley Judd, Artist Liaison.

 **Yasir Naqvi, MPP**
Ottawa Centre

Here to help you

Community Office:
411 Roosevelt Avenue, Suite 204
Ottawa, ON K2A 3X9
T: 613-722-6414 | F: 613-722-6703
E: ynaqvi.mpp.co@liberal.ola.org
www.yasirnaqvimpp.ca



National Federation of Italian Canadian Associations
www.foica.ca

LOCAL

Ontario's Immunization Program Getting A Boost

McGuinty Government Protecting More Kids While Saving Families Money

Ontario's babies and children will soon have better protection from serious infectious diseases, while more money stays in the family pocketbook.

Starting August 2011, the province will offer two new vaccines as part of its immunization program, and expand the availability of two others. These include:

- § A new oral rotavirus vaccine to protect infants against rotavirus, which causes severe diarrhea, vomiting and dehydration

- § A combined Measles-Mumps-Rubella-Varicella (MMRV) vaccine that will reduce the number of immunizations a child needs. Varicella is currently given as a stand-alone vaccine

- § A second childhood dose of varicella vaccine to enhance protection against chicken pox

- § A lifetime dose of pertussis (whooping cough) vaccine to adults age 19-64, who often pass this highly-contagious disease to infants and children.

Approximately 140,000 infants annually will benefit from the rotavirus vaccine and many other children and adults will benefit from the expanded vaccine programs.

Ontario families will save up to \$350 per person as a result of today's announcement. Since 2003, five new vaccines are now publicly funded thanks to the government's enhancements to the vaccine program -- which means Ontario families will now save a total of more than \$1400 per



Open Ontario Plan

Today's announcement is part of the government's Open Ontario Plan to provide better access to health care services while improving quality and accountability for patients.

QUOTES

"It's our priority to ensure Ontario's children continue to have the best possible

start in life. Today's announcement not only prevents serious childhood illnesses, but it also puts more money in the pocketbooks of Ontario's families."

- Deb Matthews, Minister of Health and Long-Term Care

"Immunization is one of the most effective ways to protect yourself and your family. We are expanding our publicly funded immunization program to reduce the incidence of rotavirus, chicken pox and whooping cough infections in Ontario."

- Dr. Arlene King, Ontario's Chief Medical Officer of Health

"We're delighted the government is expanding its vaccine program. Nurses know prevention is key to protecting children from infectious diseases. Adding these crucial vaccines to our publicly funded health care system is the right move so all families can benefit from prevention programs."

David McNeil, President, Registered Nurses' Association Ontario

QUICK FACTS

§ Ontario is the first jurisdiction in Canada to publicly fund the rotavirus vaccine.

§ About 36 per cent of Canadian children with rotavirus infection see a doctor, and 15 per cent end up in the emergency room.

§ These vaccines will be available in August 2011 from local health care providers such as family doctors, nurse practitioners and public health units.

§ Ontario offers 14 different vaccines through its publicly-funded immunization program, protecting against 17 preventable diseases.

§ Immunization programs have made a tremendous impact on the health of children. Just 100 years ago, infectious diseases were the leading causes of death worldwide – they now cause less than five per cent of all deaths in Canada. Fewer cases of preventable illness also mean less pressure on Ontario's health care system.

Tele-30
Friday 1:00 pm
Sunday 10:00 am
Rogers Cable 22

Therese Maloney Cousineau

Have been recognized by the Ontario Catholic Trustees Association for 25 Years service as a Trustee



Continue to fight for the right to retain the catholic education system in Ontario

Increase communication with our communities, parishes, schools and all our catholic organizations.

Review our french immersion programs in our schools, so that our students are fully bilingual

Study the possibility of teaching another language due to world exchange programs and increased world trade

613-235-2024

theresemaloneycousineau@ottawacatholicschools.ca

www.ilpostinocanada.com

IL POSTINO

VOL. 12 NO. 8 MAY 2011 :: MAGGIO 2011

\$2.00



AIRMETRICS INC. SPRING SPECIAL

Comfortmaker®
Air Conditioning & Heating

Take advantage of this special buy
13 Seer Units Available!
Starting from \$1,995.00+HST
While supplies last!

(1 - ½ ton including basic installation) other sizes available.

60 Beech Street, Ottawa, Ontario, K1S 3J6
Tel: 613-235-8732 Fax: 613-236-6545 E-mail: sales@airmetrics.ca,
www.airmetrics.ca

FIAT 500'S FOR SALE



Red: Fully Restored to its original state! Perfect in every way this little Testarossa turns the heads of everyone! 4 Speed Transmission 500cc Engine! Everything works fully restored interior with red accent pin striping inside. Needs Nothing to drive just a Driver!

Yellow: Giananni Racer Replica! 695 cc Engine 4 Speed. Yellow and Black interior with Gianinni Emblems embroidered on the seats, Racing suspension and Mag wheels! Not only does it look good it goes!

For more information
Please call 613-235-8732 or
Email info@ilpostinocanada.com

AMBASCIATA D'ITALIA
OTTAWA

ROCCAMONTEPIANO

Under the auspices of the Embassy of Italy
and in cooperation with the Italian Canadian Associations
The Italian Canadian Community Centre
Presents

Una Serata Culturale Italiana
In support of the program
Student Cultural Exchange 2011

Tickets : \$50.00 including a five course meal
Entertainment Tenor Tony Ieluzzi

Friday June 3, 2011 , Cocktails 6:00 p.m. Dinner 7:00 p.m.
Villa Marconi, 1026 Baseline Rd
Info: 613-820-5291, 613-567-4532, 613-232-8475, 613-222-7866,

Ottawa

CENTRO COMUNITARIO ITALIANO-CANADESE
ITALIAN-CANADIAN COMMUNITY CENTRE

Canada Day Festival



Park Andrew Haydon Park

3169 Carling Ave.

Park Juliana Park

870 Carling



www.canadadayfestival.com

IL POSTINO • OTTAWA, ONTARIO, CANADA

CULTURE

Al "Premio Maiella" la Medaglia di Napolitano e il Patrocinio della Presidenza del Consiglio dei Ministri

Ancora prestigiosi apprezzamenti per l'Associazione "La Maiella" di Rho che potrà vantare anche questa volta la Medaglia del Presidente della Repubblica, Giorgio Napolitano e la concessione dell'Alto Patronato della Presidenza del Consiglio dei Ministri. I riconoscimenti, attribuiti per la 24^ edizione del Premio MAIELLA, in programma domenica 22 maggio 2011, sanciscono solennemente il valore e il prestigio che il Premio Maiella gode da tempo non solo in Lombardia ma in Italia e nel mondo. I due riconoscimenti non hanno certo sorpreso i dirigenti del dinamico sodalizio rhodense che negli anni possono vantare, unici nella città lombarda, il privilegio di aver goduto più volte della concessione dell'Alto Patronato della Presidenza della Repubblica e del Patrocinio della Presidenza del Consiglio dei Ministri.

Se a questo privilegio si aggiunge il fatto che il Premio MAIELLA si è sempre svolto sotto l'egida della Regione Lombardia, delle Regioni Abruzzo e Molise, della Provincia di Milano e della Città di Rho, oltre che delle Province abruzzesi e molisane, si può ben comprendere il legittimo orgoglio degli organizzatori e del presidente del sodalizio, Domenico D'Amico, che ha tenuto a ricordare quanto ha scritto il Presidente della Regione Lombardia, Roberto Formigoni, per il 25^ di fondazione dell'Associazione "... che ha saputo promuovere i valori dell'integrazione, del dialogo e dello scambio culturale, riuscendo ad unire verso un comune scopo di progresso, molte culture, molti saperi e molte tradizioni senza annullarle o perderne l'identità".

E infatti, in 24 edizioni del Premio, ben 120 grandi personalità del mondo della scienza, della cultura, dell'impresa, del sociale e dell'arte hanno calcato il palco dell'Auditorium di Via Meda a Rho per ricevere il riconoscimento. Per la cerimonia di consegna dei Premi Maiella 2011, che sarà introdotta da un concerto del Coro Stella Alpina di Rho, si annunciano personalità provenienti dal Canada, dagli Stati Uniti, da Roma e, ovviamente, dalla Lombardia. Il Premio MAIELLA 2011 si conferma quindi un appuntamento di grande prestigio per la città di Rho, che da sempre ospita la manifestazione, per la provincia di Milano e per la regione Lombardia che la sostengono, ma anche per le regioni di riferimento dell'Associazione e cioè l'Abruzzo e il Molise, che dal Premio ricevono una positiva ed efficace immagine in terra lombarda .

Ufficio Relazioni Pubbliche
Associazione "La Maiella"



Comfortmaker

AIRMETRICS INC.
HEATING • COOLING • FIREPLACES
COMMERCIAL / RESIDENTIAL

+ RXU6HMFH



&DOO
VHMFH# DLP HMVFDIRUGHMOV

Insurance for your security. Investments for your future.

Ryan Ricci, BA

Investment Fund Advisor
Life and Health Insurance Advisor
880 Lady Ellen Place, Suite 200
Ottawa, ON K1Z 5L9
Office: 613-829-7874 x 256 | Toll Free: 1-877-829-7874
Cell: 613-614-0197 | Fax: 613-721-9781 | ryan.ricci@dfsm.ca



Victoria Day Festival

May 13-23

Julianna Park

Carling and Preston

Fireworks Monday May 23rd!

National Federation
of Italian Canadian
Associations
www.foica.ca

IL POSTINO

VOL. 12 NO. 8 MAY 2011 :: MAGGIO 2011

\$2.00



Association Rapinese Presents

La Madonna di Carpineto at St. Anthony's Church



Sgt Denis Hull, and Frank D'Aoust, Csts; Vandal, Stephen, Joseph, De Los Santos, McCabe and Kaufmann from the Police lending a helping hand! Thank You!

